

聯合書院院長連任 Reappointment of the Head of United College

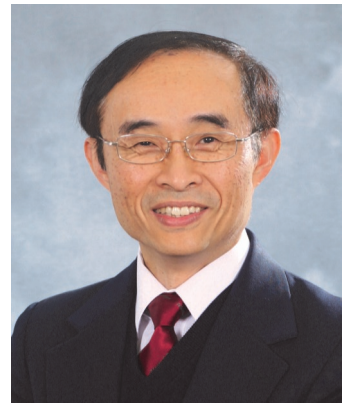
大學校董會於2016年6月20日的第三次會議，通過聯合書院院長余濟美教授連任，任期三年，由2016年8月1日起生效。余濟美教授現任香港中文大學卓敏化學教授、環境、能源及可持續發展研究所副所長、香港中文大學校董及香港中文大學聯合書院校董。余教授亦為香港研究資助局自然科學小組成員及納米顆粒研究雜誌副主編。余教授於2005年獲國家自然科學獎二等獎、為2009年教育部長江學者講座教授及於2014年獲選路透社「2014世界最具影響力科學家」，並入選過去十一年材料科學領域中「最高引用率研究人員」，即在該段時間其論文獲引用最多的首百分之一的學者。

院長余教授亦於2016年6月7日假書院思源文娛中心與學生、教職員及校友公開會面，在場人士踴躍發表意見，氣氛熱烈融洽。

The University Council approved at its 3rd Meeting on 20 June 2016 that Professor Jimmy C M Yu has been reappointed as the Head of United College for three years from 1 August 2016.

Professor Jimmy C M Yu is the Choh-Ming Li Professor of Chemistry and the Associate Director of Institute of Environment, Energy and Sustainability, CUHK. He serves the College as a Trustee. His service also extends to the University as a Council Member. Professor Yu is a member of Hong Kong Research Grants Council Physical Science Panel and the Associate Editor of *Journal of Nanoparticle Research*. Professor Yu was awarded the second prize of the State Natural Science Award in 2005. He was appointed as the Chang Jiang Scholar Chair Professor by the Ministry of Education in 2009 and made the ranks of the "World's Most Influential Scientific Minds" in 2014, as compiled by Reuters which rated him as one of the most-cited researchers in the field of materials science over the last eleven years. His research put him in the top one percent of academics in his field in terms of citations over that time frame.

Professor Yu met with students, staff and alumni in an open forum at Si Yuan Amenities Centre on 7 June 2016. Participants shared their views and opinions in a pleasant and warm atmosphere.



本院校友獲特區政府授勳 College Alumni Awarded HKSAR Honours

於2016年7月1日公佈之授勳名單當中，本院校友獲香港特別行政區政府頒授勳章，詳見下表：
In the Honour List announced on 1 July 2016, College alumni were awarded honours by HKSAR Government. Details are listed as follows:

本院校友 College Alumni	勳章/委任 Honours/Appointment
王倩儀女士 (79/英文) Ms Anissa S Y Wong (79/ENG)	金紫荊星章 Gold Bauhinia Star
黃世照先生 (77/生化) Mr Wong Sai-chiu (77/BCH)	銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star
鄭國漢教授 (75/經濟) Professor Leonard K H Cheng (75/ECO)	銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star
蘇偉文教授 (88/財務) Professor Raymond W M So (88/FIN)	銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star
陳婉婷女士 (10/地理與資源管理學) Ms Chan Yuen-ting (10/GRM)	銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star
梁建文先生 (78/電子) Mr Michael K M Leung (78/EEE)	榮譽勳章 Medal of Honour
何小芳女士 (80/社會) Ms Betty S F Ho (80/SOC)	榮譽勳章 Medal of Honour
李志恒先生 (86/市場) Mr Sidney C H Lee (86/MKT)	榮譽勳章 Medal of Honour
邱健醫生 (99/內外全科醫學士) Dr Yau Kin (99/MBCHB)	行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service
羅翠薇女士 (91/政政) Ms Ivy C M Law (91/GPA)	太平紳士 Justice of the Peace

書院校董會消息 News from the College Board of Trustees

書院校董會第七十九次會議於2016年6月10日舉行。會議通過委任李鴻基教授、麥陳淑賢教授及王香生教授出任聯合書院副院長，李鴻基教授及王香生教授的任期由2016年8月1日至2019年7月31日止，而麥陳淑賢教授的任期則由2016年8月1日至2017年7月31日止，有關委任亦已由大學行政常務委員會知悉。三位副院長之簡歷如下：

李鴻基教授現任香港中文大學化學系副教授、環境科學課程副主任及聯合書院通識教育副主任。李教授現時亦擔任英國皇家化學會（香港分部）秘書、香港化學會副會長及職業安全健康局屬下化學品安全及健康諮詢委員會委員。李教授亦將由2016年8月1日起，出任聯合書院通識主任。

麥陳淑賢教授現任香港中文大學課程與教學學系副教授及優化英語教學研究中心主任。麥教授為聯合書院現任副院長、院務委員、輔導長及湯若望宿舍舍監。麥教授亦為國際及香港多個教師教育委員會成員。麥教授現任香港教育局委託項目《優質教育基金英國語文網絡計劃》及《小學教育課程實施調查（2015）》首席研究員。

王香生教授現任香港中文大學教育學院體育運動科學系主任、香港教育研究所聯席所長、聯合書院校董、副院長及院務委員。王教授為美國運動醫學會會士及多項專業運動醫學及科學協會委員。王教授亦為香港中文大學教育學院傑出學人及澳洲悉尼大學榮譽教授。

The 79th Meeting of the Board of Trustees was held on 10 June 2016. The Board has endorsed Professor Lee Hung-kay and Professor Stephen H S Wong as Associate College Heads from 1 August 2016 to 31 July 2019 and endorsed Professor Barley S Y Mak as Associate College Head from 1 August 2016 to 31 July 2017. The appointments have been noted by the Administrative Affairs Committee of the University. The CVs of the three Associate Heads are as follows:

Professor Lee Hung-kay is an Associate Professor in the Department of Chemistry and the Associate Director of the Environmental Science Programme. He is serving the College as the Associate Dean of General Education. Professor Lee actively participates in various professional organisations and committees. He is the Honorary Secretary of the Royal Society of Chemistry (Hong Kong Section) and the Vice President of the Hong Kong Chemical Society. Besides, he is a member of the Chemical Safety and Health Advisory Committee of the Occupational Safety and Health Council. Professor Lee will also take up the Deanship of General Education of United College starting from 1 August 2016.

Professor Barley S Y Mak is an Associate Professor in the Department of Curriculum and Instruction and the Director of the Centre for Enhancing English Learning and Teaching. She is an Associate College Head, Fellow, Dean of Students and Warden of Adam Schall Residence of United College. Professor Mak serves on a number of prominent international and HKSAR teacher education committees. She is currently the principal investigator of Quality Education Fund Thematic Network (QTN) on English Language and Curriculum Survey on Primary Education 2015, commissioned by the HKSAR Education Bureau.

Professor Stephen H S Wong is the Chairman of the Department of Sports Science and Physical Education and the Co-Director of Hong Kong Institute of Education Research. He is also a Trustee, Associate Head and Fellow of United College. Professor Wong is a Fellow of the American College of Sports Medicine as well as a member of various professional associations in sports and exercise science. He is also the Outstanding Fellow of the Faculty of Education of CUHK and the Honorary Professor of University of Sydney.



▲ 李鴻基教授
Professor Lee Hung-kay



▲ 麥陳淑賢教授
Professor Barley S Y Mak



▲ 王香生教授
Professor Stephen H S Wong

書院榮譽院務委員 Honorary Fellow of the College

書院通過委任馮國培教授為本院榮譽院務委員，由2016年8月1日起生效。

The College has appointed Professor Fung Kwok-pui as an Honorary Fellow of United College with effect from 1 August 2016.



書院院務委員會消息 News of the College Assembly of Fellows

在書院院務委員會於2016年5月20日舉行的第一百二十四次會議上，通過以下各項的職務任命：
The College Assembly of Fellows, at its 124th Meeting held on 20 May 2016, endorsed the following appointments:

大學委任職務 University Appointments

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
教務會通識教育委員會 Senate Committee on General Education	書院代表 College representative	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay	1/8/2016 – 31/7/2018
教務會學生紀律委員會 Senate Committee on Student Discipline	書院代表 College representative	梁廣錫教授 Professor Leung Kwong-sak	1/8/2016 – 31/7/2018
教務會獎學金委員會 Senate Committee on University Scholarships	書院代表 College representative	林靜雯教授 Professor Lam Ching-man	1/8/2016 – 31/7/2018

學院院務委員會書院代表委任職務 Faculty Board College Representative Appointments

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
文學院院務委員會 Faculty Board of Arts	書院代表 College representative	鄧思穎教授 Professor Tang Sze-wing	1/8/2016 – 31/7/2018
工商管理學院院務委員會 Faculty Board of Business Administration	書院代表 College representative	區玉輝教授 Professor Kevin Y F Au	1/8/2016 – 31/7/2018
法律學院院務委員會 Faculty Board of Law	書院代表 College representative	Professor Steven Gallagher	1/8/2016 – 31/7/2018
醫學院院務委員會 Faculty Board of Medicine	書院代表 College representative	鄧亮生教授 Professor Nelson L S Tang	1/8/2016 – 31/7/2018

書院委任職務 College Appointments

職位 Post	姓名 Name	任期 Term
副院長兼通識教育主任 Associate Head and Dean of General Education	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay	1/8/2016 – 31/7/2019
副院長兼輔導長 Associate Head and Dean of Students	麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak	1/8/2016 – 31/7/2017
副院長 Associate Head	王香生教授 Professor Stephen H S Wong	1/8/2016 – 31/7/2019
伯利衛宿舍舍監 Warden, Bethlehem Hall	陳德有博士 Dr Chan Tak-yau	1/8/2016 – 31/7/2018
陳震夏宿舍舍監 Warden, Chan Chun Ha Hostel	李詠恩教授 Professor Vivian W Y Lee	1/8/2016 – 31/7/2018
恒生樓舍監 Warden, Hang Seng Hall	黃安東先生 Mr Wong On-tung	1/8/2016 – 31/7/2018
秉芬堂堂監 Warden, Ping Fan Hall	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang	1/9/2016 – 31/8/2018

書院院務委員會屬下各委員會職務 Appointments for Committees under the College Assembly of Fellows

委員會 Committee	職位 Post	姓名 Name	任期 Term
校園計劃委員會 Campus Planning Committee	委員 Member	王保強教授 Professor Wong Po-keung	1/8/2016 – 31/7/2019
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	張榮泰教授 Professor Cheung Wing-tai	24/9/2016 – 23/9/2019
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	徐國榮教授 Professor Stephen K W Tsui	1/8/2016 – 31/7/2019
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	趙銳教授 Professor Zhao Ni	1/10/2016 – 30/9/2019
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	蔡棉教授 Professor Choy Yuen-min	1/8/2016 – 31/7/2019
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	邱俊業教授 Professor Yau Chun-yip	1/8/2016 – 31/7/2019
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	陳寧女士 Ms Chan Ning	1/10/2016 – 30/9/2019
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	張嘉儀女士 Ms Crystal K Y Cheung	24/9/2016 – 23/9/2019
文化交流及研究委員會 Committee on Cultural Interchange and Research	委員 Member	Professor Tony Gin	1/8/2016 – 31/7/2019
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	陳揚超教授 Professor Chen Yangchao	1/8/2016 – 31/7/2019
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	黃聿教授 Professor Huang Yu	1/8/2016 – 31/7/2019
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak	1/8/2016 – 31/7/2017
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang	1/8/2016 – 31/7/2017
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	陳德有教授 Dr Chan Tak-yau	1/8/2016 – 31/7/2017
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	馮應謙教授 Professor Anthony Y H Fung	1/8/2016 – 31/7/2017
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	何瑞珠教授 Professor Esther S C Ho	1/8/2016 – 31/7/2019
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	王文漢教授 Professor Wong Man-hon	1/8/2016 – 31/7/2019
紀律委員會 Disciplinary Committee	委員 Member	張志強教授 Professor Alan C K Cheung	1/8/2016 – 31/7/2019
紀律委員會 Disciplinary Committee	主席 Chairman	梁廣錫教授 Professor Leung Kwong-sak	1/8/2016 – 31/7/2019
紀律委員會 Disciplinary Committee	委員 Member	李端教授 Professor Li Duan	1/8/2016 – 31/7/2019
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	區玉輝教授 Professor Kevin Y F Au	1/8/2016 – 31/7/2019
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	鄭漢其教授 Professor Christopher H K Cheng	1/8/2016 – 31/7/2019
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	主席 Chairman	湛權權教授 Professor Chan Wai-kuen	1/8/2016 – 31/7/2019
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	曹杰教授 Professor Cao Jie	16/9/2016 – 15/9/2019
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	主席 Chairman	劉行榕教授 Professor Alaster H Y Lau	16/9/2016 – 15/9/2019
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	委員 Member	李丹教授 Professor Lee Tan	1/8/2016 – 31/7/2019
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	主席 Chairman	陳毅恆教授 Professor Chan Ngai-hang	1/10/2016 – 30/9/2019
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	委員 Member	王香生教授 Professor Stephen H S Wong	1/8/2016 – 31/7/2019

資深書院導師委任 Appointments of Senior College Tutors

姓名 Name	姓名 Name	任期 Term
陳錦泰教授 Professor Chan Kam-tai	陳耀墉先生 Mr Andrew Y Y Chan	1/8/2016 – 31/7/2018
陳膺強教授 Professor Chan Ying-keung	鄒桂昌教授 Professor Chau Kwai-cheong	
陳方正博士 Dr Chen Fong-ching	張慧儀博士 Dr Cheung Wai-yee	
蔡棉教授 Professor Choy Yuen-min	朱鴻林教授 Professor Chu Hung-lam	
方玉輝教授 Professor Ben Y F Fong	孔憲輝教授 Professor Joseph H W Hung	
關信基教授 Professor Kwan Hsin-chi	林健枝教授 Professor Lam Kin-che	
劉義章教授 Professor Lau Yee-cheung	盧德溪先生 Mr Lo Tak-kai	
吳倫霓霞教授 Professor Ng Lui Ngai-ha	杜祖貽教授 Professor To Cho-yee	
蔡錫昌先生 Mr Hardy S C Tsoi	黃坤堯教授 Professor Wong Kuan-io	
胡錦生教授 Professor Woo Kam-sang	楊鍾基教授 Professor Yeung Chung-kee	
黃宏發教授 Professor Andrew W F Wong	黃潘明珠女士 Mrs Rita M C Wong	1/9/2016 – 31/8/2018

2016 至 2017 年度院系聯絡人 College Coordinators 2016-2017

院系 Department/School/Programme	聯絡人 Coordinator
文學院 Faculty of Arts	
中國語言及文學系 Chinese Language and Literature	鄧思穎教授 Professor Tang Sze-wing
文化及宗教研究系 Cultural and Religious Studies	楊宜瑄博士 Dr Rochelle Y H Yang
英文系 English	趙韻教授 Professor Helen Y Zhao
英語教學單位 English Language Teaching Unit	林翠珊女士 Ms Shirley T S Lam
歷史系 History	邱澎生教授 Professor Chiu Peng-sheng
日本研究學系 Japanese Studies	井上由美女士 Ms Inoue Yumi
語言學及現代語言系 Linguistics and Modern Languages	Dr Leticia Vicente Rasomalala
哲學系 Philosophy	姚治華教授 Professor Yao Zhihua
翻譯系 Translation	鄧彧先生 Mr Duncan Poupard
工商管理學院 Faculty of Business Administration	
會計學院 School of Accountancy	張英蕾教授 Professor Zhang Yinglei
工商管理學士綜合課程 Integrated BBA Programme	賴紹琮教授 Professor Vincent S K Lai
酒店及旅遊管理學院 School of Hotel and Tourism Management	劉海慧博士 Dr Ervi Liusman
保險、財務與精算學課程 Insurance, Financial and Actuarial Analysis Programme	黃鎮山教授 Professor Albert C S Wong
計量財務學課程 Quantitative Finance Programme	曹杰教授 Professor Cao Jie
教育學院 Faculty of Education	
文學士及教育學士（中國語文教育）同期結業雙學位課程 BA and B Ed (Chinese Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang
文學士（英國語文研究）及教育學士（英國語文教育）同期結業雙學位課程 BA (English Studies) and B Ed (English Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang
教育學士（通識教育）學位課程 B Ed (Liberal Studies) Programme	尹弘聰教授 Professor Yin Hongbiao
教育學士（數學及數學教育）學位課程 B Ed (Mathematics and Mathematics Education) Programme	黃汝嘉教授 Professor Wong Yu-ka
教育學士（體育運動科學）學位課程 B Ed (Physical Education and Sports Science) Programme	王香生教授 Professor Stephen H S Wong
教育學士（健康與體育運動科學）學位課程 B Ed (Physical Education, Exercise Science and Health) Programme	
體育部 Physical Education Unit	黃安東教授 Mr Wong On-tung
體育運動科學系 Sports Science and Physical Education	薛慧萍教授 Professor Cindy H P Sit
工程學院 Faculty of Engineering	
計算機科學與工程學系 Computer Science and Engineering	王文漢教授 Professor Wong Man-hon
電子工程學系 Electronic Engineering	蔡宗衡教授 Professor Jonathan C H Choi
能源工程學課程 Energy Engineering Programme	徐東艷教授 Professor Xu Dongyan
訊息工程學系 Information Engineering	施義德教授 Professor Sidharth Jaggi
數學與訊息工程學雙學位課程 Double Degree Programme in Mathematics and Information Engineering (MIE)	施義德教授 Professor Sidharth Jaggi
機械與自動化工程學系 Mechanical and Automation Engineering	徐東艷教授 Professor Xu Dongyan
系統工程與工程管理學系 Systems Engineering and Engineering Management	李端教授 Professor Li Duan
	許炎教授 Professor Xu Yan
法律學院 Faculty of Law	
醫學院 Faculty of Medicine	
生物醫學學院 School of Biomedical Sciences	鄭漢其教授 Professor Christopher H K Cheng
醫學院一至二年級 Medical Years 1-2	鄧亮生教授 Professor Nelson L S Tang
醫學院三至五年級 Medical Years 3-5	吳國偉教授 Professor Enders K W Ng
那打素護理學院 The Nethersole School of Nursing	陳頌恩教授 Professor Joanne C Y Chan
中醫學院 School of Chinese Medicine	梁晶博士 Dr Liong Ching
藥劑學院 School of Pharmacy	李詠恩教授 Professor Vivian W Y Lee
公共衛生學課程 Public Health Programme	黃麗儀教授 Professor Eliza L Y Wong
理學院 Faculty of Science	
生物化學系 Biochemistry	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang
生物系 Biology	朱利民教授 Professor Chu Lee-man
細胞及分子生物學課程 Cell and Molecular Biology Programme	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang
化學系 Chemistry	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay
地球系統科學課程 Earth System Science	譚志勇教授 Professor Francis C Y Tam
環境科學課程 Environmental Science Programme	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay
食品及營養科學課程 Food and Nutritional Sciences Programme	張志強教授 Professor Peter C K Cheung
數學系 Mathematics	鄒軍教授 Professor Zou Jun
數學與訊息工程學課程 Mathematics and Information Engineering Programme	鄒軍教授 Professor Zou Jun
分子生物技術學課程 Molecular Biotechnology Programme	劉國輝教授 Professor Lau Kwok-fai
自然科學課程 Natural Sciences Programme	胡家浩教授 Professor Eden K H Wu
物理系 Physics	黃景揚教授 Professor Wong King-young
計量金融學及風險管理科學課程 Quantitative Finance and Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor Yau Chun-yip
風險管理科學課程 Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor Yau Chun-yip
統計學系 Statistics	陳炳城教授 Professor Chan Ping-shing

社會科學院 Faculty of Social Science		
社會科學 (大類收生) Social Science (Broad-based Admission Line)	朱湄教授	Professor Chu May
建築學院 School of Architecture	高仕棠教授	Professor Kristof Crolla
經濟學系 Economics	黃錦就教授	Professor Wong Kam-chau
地理與資源管理學系 Geography and Resource Management	徐袁教授	Professor Xu Yuan
環球經濟與金融課程 Global Economic and Finance Programme	黃錦就教授	Professor Wong Kam-chau
政治與行政學系 Government and Public Administration	朱湄教授	Professor Chu May
新聞與傳播學院 School of Journalism and Communication	李立峯教授	Professor Francis L F Lee
心理學系 Psychology	陳衛教授	Professor Chan Wai
社會工作學系 Social Work	陳智豪教授	Professor Chan Chi-ho
社會學系 Sociology	同鈺堃教授	Professor Tong Yuying
城市研究課程 Urban Studies Programme	徐袁教授	Professor Xu Yuan

學生代表 Student Representatives (任期: 1/3/2016–28/2/2017)

委員會 Committees	姓名 Name
校園計劃委員會 Campus Planning Committee	陳詠暉 (城市研究/三) Chan Wing-fai (URSP/3)
	葛嘉亮 (醫科/二) Kot Ka-leong (MEDU/2)
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	葛嘉亮 (醫科/二) Kot Ka-leong (MEDU/2)
	張譽騫 (工管/二) Cheung Yu-hin (IBBA/2)
	梁子迦 (政政/二) Vanessa T K Leung (GPAD/2)
書院出版委員會 College Publications Committee	謝逸玲 (中文/三) Tse Yat-ling (CLED/3)
	關綺華 (心理/二) Eva Y W Kwan (PSYC/2)
通識教育委員會 Committee on General Education	余家耀 (工管/一) Yu Ka-yiu (IBBA/1)
	鄔榮鏞 (工程學院/一) Wu Kai-lim (BERG/1)
	楊翱灑 (工程學院/一) Yeung Ngo-lai (BERG/1)
	陳浩賢 (全球研究/一) Chan Ho-yin (GLBS/1)
	黃啟亮 (工管/一) Wong Kai-leong (IBBA/1)
	羅子宏 (醫科/一) Lo Tsz-wang (MEDU/1)
	余家耀 (工管/一) Yu Ka-yiu (IBBA/1)
	鄔榮鏞 (工程學院/一) Wu Kai-lim (BERG/1)
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	楊翱灑 (工程學院/一) Yeung Ngo-lai (BERG/1)
	陳浩賢 (全球研究/一) Chan Ho-yin (GLBS/1)
	黃啟亮 (工管/一) Wong Kai-leong (IBBA/1)
	羅子宏 (醫科/一) Lo Tsz-wang (MEDU/1)
校內工讀計劃委員會 Committee on Student Campus Work Scheme	溫健鈞 (政政/二) Wan Kin-kwan (GPAD/2)
	潘智鍵 (政政/一) Poon Chi-kin (GPAD/1)
紀律委員會 Disciplinary Committee	郭信瑜 (法學/二) Beatrice S Y Kwok (LAWS/2)
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	戴源燦 (計算機科學/三) Tai Yuen-lok (CSCI/3)
環境委員會 Environment Committee	楊詠欣 (數學/二) Yeung Wing-yan (BMED/2)
	黃孟映 (經濟/二) Wong Mang-ying (ECON/2)
	陳彬 (藥劑/四) Chan Pan (PHAR/4)
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	葉子軒 (機工/二) Yip Tsz-hin (MAEG/2)
	司徒冠豐 (機工/二) Sze-To Koon-fung (MAEG/2)
	戴源燦 (計算機科學/三) Tai Yuen-lok (CSCI/3)
	高昕燁 (會計/二) Gao Xin-ye (PACC/2)
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	溫健鈞 (政政/二) Wan Kin-kwan (GPAD/2)
	譚子睿 (醫科/一) Tam Chin-yui (MEDU/1)
	李懿恩 (政政/二) Lee Yi-yan (GPAD/2)
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	梁曉儀 (英文/三) Leung Hiu-yee (ENGE/3)
	裴文星 (會計/一) Pei Wen-xing (PACC/1)
	葛嘉亮 (醫科/二) Kot Ka-leong (MEDU/2)
學生宿舍管理委員會 Student Hostels Management Committee	王立欣 (翻譯/二) Wong Lap-yan (TRAN/2)
	余家耀 (工管/一) Yu Ka-yiu (IBBA/1)
	廖樂嫻 (理學院/一) Liu Lok-shan (BSCI/1)
	鄔榮鏞 (工程學院/一) Wu Kai-lim (BERG/1)
	曾文駿 (醫科/一) Tsang Man-chun (MEDU/1)
	楊翱灑 (工程學院/一) Yeung Ngo-lai (BERG/1)
	葉承峰 (統計/二) Ip Shing-fung (STAT/2)
	陳浩賢 (全球研究/一) Chan Ho-yin (GLBS/1)
	曾鈺華 (工程學院/一) Tsang Yuk-wah (BERG/1)

院務委員會宣佈於 2016 年 6 月 8 日結束之兩項選舉結果如下：

In the elections concluded on 8 June 2016, the following candidates were duly elected:

1. 聯合書院院務委員 Fellows to the Assembly of Fellows of United College

以下六位教授獲選為委員，任期五年，由 2016 年 8 月 1 日起。

The following six candidates were elected as Fellows to the Assembly of Fellows of United College for a term of five years starting from 1 August 2016.

姓名 Name	院系 Department
湛偉權教授 Professor Cham Wai-kuen	電子工程學系 Department of Electronic Engineering
麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak	課程與教學學系 Department of Curriculum and Instruction
彭麗君教授 Professor Pang Lai-kwan	文化及宗教研究系 Department of Cultural and Religious Studies
鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang	課程與教學學系 Department of Curriculum and Instruction
王香生教授 Professor Stephen H S Wong	體育運動科學系 Department of Sports Science and Physical Education
謝作偉教授 Professor Xie Zuwei	化學系 Department of Chemistry

2. 大學教務會書院代表 College Representative in the University Senate

韓錦倫教授獲選為大學教務會的聯合書院代表，任期兩年，由 2016 年 8 月 1 日起。

Professor Hon Kam-lun was elected as the representative of the Assembly of Fellows in the University Senate for a term of two years starting from 1 August 2016.

與獎學金捐獎人及獲獎同學茶聚 Tea-gathering with Donor and Award Recipients

書院於2016年5月25日假書院思源文娛中心為獲得本年度「韓清亮第一代大學生入學獎學金」的同學舉行茶聚。捐獎人韓清亮先生、書院院長余濟美教授及書院校友會顧問陳永良先生與獲獎同學暢談甚歡。

The College has organised a tea-gathering for this year's award recipients of Han Qingliang First-in-the-Family Tertiary Education Admission Scholarships at the Si Yuan Amenities Centre on 25 May 2016. Mr Han Qingliang, donor of the admission scholarships; Professor Jimmy C M Yu, College Head and Mr Stanley W L Chan, Consultant of the UC Alumni Association, shared an enjoyable afternoon with the students.



▲ 捐獎人韓清亮先生（右四）、書院校友會顧問陳永良先生（右三）與書院院長余濟美教授（中）及獲獎同學合照。
Mr Han Qingliang (4th right) and Mr Stanley W L Chan (3rd right) posed a group photo with Professor Jimmy C M Yu, College Head (centre) and award recipients in the tea gathering.

本院通識教育副主任訪問澳門大學 College Associate Dean of General Education Visited University of Macau

本院通識教育副主任李鴻基教授（前排；左）於2016年4月13日代表書院，與華東師範大學孟憲承書院院長吳薇教授（前排；右），訪問澳門大學曹光彪書院。代表團獲澳門大學曹光彪書院院長劉全生（前排；中）教授接待，進行三方交流。

Professor Lee Hung-kay, Associate Dean of General Education of United College (front row; left), joined Professor Wu Wei, Master of Meng Xiancheng College of East China Normal University (front row; right), visited Chao Kuang Pui College of University of Macau on 13 April 2016. The delegation was received by Professor Liu Chuan-sheng, Master of Chao Kuang Pui College (front row; centre), and they shared their experiences on College matters.



《聯合邁進》第十五期 The 15th Issue of *United We Advance*

《聯合邁進》第十五期已於2016年6月出版。本期主題為「醫·護」，並已分發予書院成員、校內各單位、大專院校、公共圖書館、所有聯合校友會會員及香港各中學。書院同仁亦可瀏覽《聯合邁進》網上版：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/uwa>。編輯委員會現誠意向聯合同仁徵稿，歡迎聯合書院教職員、校友及學生與大家分享對書院生活及教學的感受。稿件內容、題材、語文及體裁不限，亦歡迎附上照片。投稿請送交聯合書院高級書院發展主任陸敏兒女士收或電郵至 unitedcollege@cuhk.edu.hk。查詢請致電3943 8654 與陸敏兒女士聯絡。

The 15th issue of *United We Advance* was published in June 2016. The theme of this issue is "Medical Professionals of United College". Copies have been distributed to College members, various departments and units of the University, tertiary institutions, public libraries, all members of the United College Alumni Association as well as secondary schools in Hong Kong. The online version of *United We Advance* is also available at <http://www.cuhk.edu.hk/uc/uwa/>. The Editorial Committee of *United We Advance* invites articles from staff, alumni and students of the College to share experiences on college life as well as insight on teaching and learning. There are no restrictions on topics, languages and genres. Photos are also welcome. Submissions can be sent to Ms Amy M Y Luk, Senior College Development Officer, United College, or email them to unitedcollege@cuhk.edu.hk. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk at 3943 8654.



本院榮獲2015年「實力綠識辦」 The College Recognised as "Competent Green Office" 2015

書院成功履行2015年「綠識辦」計劃的要求（於三十二項綠識辦行動清單內完成一半以上，包括十四項必須履行的行動），並榮獲2015年「實力綠識辦」。為表揚書院辦公室的努力，書院獲頒發一系列具特色的「實力綠識辦」蓋印。

The College is recognised as a "Competent Green Office" by fulfilling all requirements of the Green Office Programme in 2015 (completed half of the 32 action items on the GO! Checklist, including 14 required actions). A series of specially designed "Competent Green Office" seals were granted to the College in recognition of the green achievements.

